http://www.aerandria.net

AERANDRIA
THE RAPID SOULS BEHIND YOUR FAVORITE RELEASES!
http://aerandria.net irc://irchighway.net/#aerandria

BABYLONIA NO SHISHI

Volume 02 Chapter 05

Lacaille :SCANNER
Mari :TRANSLATOR
Lacaille :PROOFREADER
dark_eternity :EDITORS
craxx :QUALITY CHECK

You Higuri

バビロニアの獅子

氷栗 優

The Lion of Babylonia

2

Gensou Collection G

バビロニアの獅子 2

You Higuri

氷栗 優

祥伝社

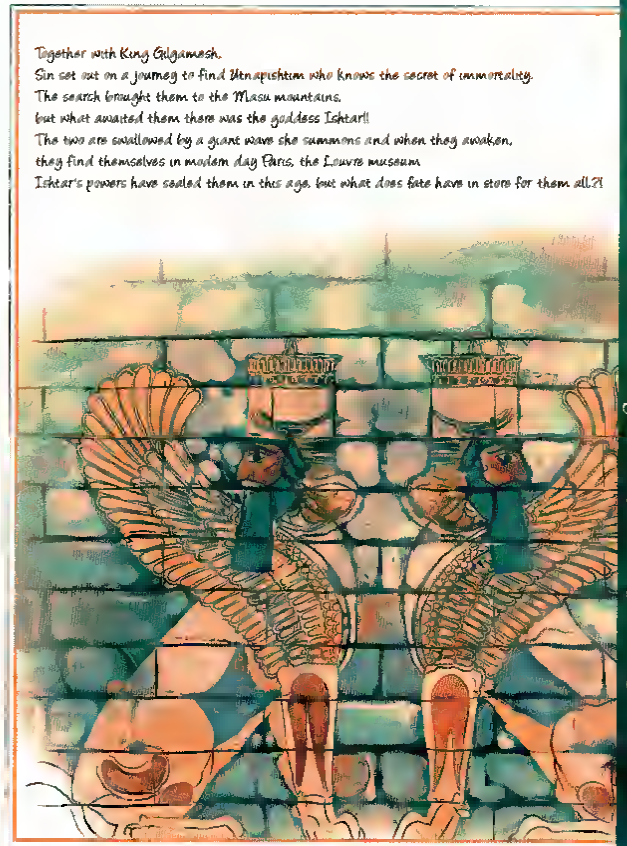
9784396790592

ISBN978-4-396-79059-2
C9979 ¥600E

雑誌54930-15

1929979006006

定価：本体600円+税


Together with King Gilgamesh,
Sin set out on a journey to find Utnapishtim who knows the secret of immortality.
The search brought them to the Masu mountains,
but what awaited them there was the goddess Ishtar!!
The two are swallowed by a giant wave she summons and when they awaken,
they find themselves in modern day Paris, the Louvre museum.
Ishtar's powers have sealed them in this age, but what does fate have in store for them all?!

The Lion of Babylonia

You Higuri

Yu Higuri

バビロニアの獅子

氷栗 優

The Lion of Babylonia 2

GENSOU Collection G

You Higuri

The Lion of Babylonia 2

Contents

Chapter 5
5

Chapter 6
41

Chapter 7
81

Chapter 8
115

Afterword
158

Chapter 5
The Lion of Babylonia
バビロニアの獅子

ISHTAR...
BLOCKED THE DISTORTED SPACE?
AH...
EHM...
OH, YES... GILGAMESH CANNOT SEE ENKIDU.
WHAT...
WHAT DID YOU JUST SAY, SIN?

I CANNOT APPEAR BEFORE HIM IN THIS SHAPE AGAIN
YOU ALREADY UNDERSTAND HOW HARD IT IS FOR HIM BECAUSE HE CANNOT GET OVER MY DEATH, DON'T YOU?
EH...
BUT-
SIN.
PLEASE, DON'T TELL HIM.
RIGHT NOW...
HERE WITH US IS...
PLEASE...

I SEE.
I'M IN YOUR DEBT, SIN
IT'S NOTHING...
I JUST THOUGHT THAT ISHTAR DISTORTED SPACE AND DRAGGED US HERE SO THAT YOU CANNOT REACH YOUR DESTINATION

He's speaking French...
It's already past closing time Please, leave now
Pardon
That's not a fair way to phrase it
SOUNDS LIKE SOMETHING ISHTAR WOULD DO..
THAT'S A VERY GOOD THOUGHT, ESPECIALLY COMING FROM YOU
WHO'S THIS MAN?
HE'S PROBABLY THE SECURITY GUY.
I THINK HE'S TELLING US TO LEAVE.
He's pointing towards the exit...too
Hey
look at this
What?
EDITOR'S NOTE: ANOTHER FONT (CENTURY GOTHIC) WAS USED TO DENOTE PEOPLE SPEAKING IN FRENCH AND ESTABLISH THAT BOTH SIN AND GILGAMESH ARE FOREIGN TO THE LANGUAGE

Anyway we'd better check his documents
Could you accompany us to the security office?
Pull
WHAT'S HAPPENING? I THINK THEY'RE TALKING ABOUT ME
Isn't that boy the Japanese who disappeared from this place before?
He does look like the high-school boy from that missing person's report yes
LOOKS LIKE SOMEONE FILED A MISSING PERSON'S REPORT FOR YOU WHILE YOU WERE IN THE OTHER WORLD YOU MUST SHAKE THEM OFF AND RUN
EH?
WHAT...?
Ah! You, wait!
GILGAMESH, LET'S GO!
Yank
MISSING PERSON'S REPORT?!

I WONDER HOW MANY DAYS HAVE PASSED IN THIS WORLD?
OF COURSE. TWO HIGH-SCHOOL STUDENTS GOING MISSING IN A FOREIGN COUNTRY IS A BIG DEAL.
EVERYONE'S STARING AT GILGAMESH
There are so many things like it!
What a this place?

?!
WHAT ARE YOU DOING, SIN?!
JUST GET IN, WILL YOU?
B&W MINE
AH... OF COURSE
B&W HOMME
WE'D LIKE TO USE THE FITTING ROOM.
Ehm Fitting please
This and this...
WHY ARE ALL THE PEOPLE IN THIS ROOM FROZEN STIFF IN ONE PLACE?!
OUI*
*NOTE: "YES" IN FRENCH

COME ON, YOU GET IN, TOO.
ARE YOU TELLING ME TO WEAR THIS?!
I'M THE KING OF URUK! I WILL NOT WEAR SUCH A THING!
YOU STAND OUT TOO MUCH IN THIS OUTFIT.
AND WE WANT TO AVOID TROUBLE PLEASE.
GILGA-MESH
NO.
IF I WERE CAUGHT AND RETURNED TO JAPAN, WHAT WILL HAPPEN TO LEONA?!
AND YOU? I DON'T WANT TO LEAVE YOU ALL ALONE IN A PLACE LIKE THIS!

Aah perfect fit! ♡
WE'LL LEAVE IN THESE CLOTHES, PLEASE.
CHARGE THEM TO THIS CREDIT CARD.
MY MOM MADE ME TAKE THIS BECAUSE SHE SAID IT'S CONVENIENT TO HAVE DURING OVERSEAS TRIPS
I NEVER THOUGHT I'D USE IT FOR SOMETHING LIKE THIS
SULK

BUT... I CAN'T RETURN TO JAPAN NOW.
NOT UNTIL I SAVE LEONA FROM ISHTAR
SHE MUST BE WORRIED ABOUT ME...
HERE, THIS IS YOUR SHARE
YOU'RE HUNGRY, RIGHT?
I can't speak French but I can talk
WHAT'S THIS THING...?
I WANT THIS AND THAT AND TWO CAFE AU LAITS
WE MUST FIND SOME PLACE TO SLEEP.
WE CAN'T GO BACK TO THE LOUVRE FOR TODAY, SO

Gil-
It smells nice...but is it edible?
What's the red thing sticking out of the bun?
And what's with the warm mud-water?
Ah He's frozen stiff
MUNCH
AH BUT, HE'S EATING.
AH... HE'S FROZEN AGAIN
...!
TASTY!

It's just a Sandwich
ARE ALL THE PEOPLE IN THIS WORLD EATING SUCH THINGS?!
WELL... THEY SAY FRANCE HAS ONE OF THE BEST CUISINES IN THE WORLD...
HOW ABOUT DRINKING SOME?
Stare
RUSTLE
Les étudiants japona...
?!
PICTURES OF ME AND LEONA...
Woah!
AS I THOUGHT IT HAS BECOME A PRETTY BIG INCIDENT.

HOTEL
TOGEDAR STAI... OK?
EEHM... WE'D LIKE TO STAY HERE TONIGHT.
FOR TODAY?
*NOTE: SIN IS TRYING TO SPEAK ENGLISH HERE XD
Bonsoir!*
*NOTE: "GOOD EVENING!" IN FRENCH
*NOTE: STILL TRYING TO SPEAK ENGLISH XDD
Y-YES!
YES, WE CAN!
Or something.
PHEW!
I'M SO GLAD WE UNDERSTOOD EACH OTHER SOMEHOW!
What is it? Why are you staring at their guest card?

Plop
Creak
Well...
Something bothers me in it.
WOW,
IT'S A PRETTY GOOD ROOM.
HNNN, IT'S BEEN SO LONG SINCE I LAST FELT THIS FLUFFY-NESS!
THERE'S A BED, SO THIS MUST BE A BEDROOM?
Click
TV, TV! ♡
W-WHAT?!
WAH!
IS SOME-ONE IN IT?!
STRANGE VOICES FROM THAT BOX?!
Ha-ha-ha... The expected reaction.

?!
THIS IS CALLED TELEVISION AND-
Yes
I'm sure he's alive he'll come back
MO
THER...
MOTHER ?
IS YOUR MOTHER IMPRISONED IN THAT BOX?!

I pray for his safety...
ヘナーン
SIN?
AH, MY CELL-PHONE! IT MUST BE IN MY UNIFORM POCKET...
CLICK
CLICK
THE BATTERY IS DEAD BUT OF COURSE, I FELL IN A RIVER.

NO... IF I DID THAT, THEY'LL KNOW WHERE I AM AND THEY'LL DRAG ME BACK RIGHT AWAY.
JAPAN
YES, THERE'S A PHONE IN THE HOTEL ROOM, TOO
I CAN CALL JAPAN...
I'M SORRY, MOTHER.
I PROMISE TO CONTACT YOU AS SOON AS I BRING LEONA BACK.
SIN?

I DON'T UNDERSTAND WHAT'S GOING ON, BUT...
IF YOU HAVE A FAMILY, GO BACK TO THEM. THIS IS THE WORLD WHERE YOU CAME FROM, ISN'T IT?
I WILL MANAGE BY MYSELF, SOMEHOW. I ALWAYS HAVE, UNTIL NOW.
I'M NOT AS HEARTLESS AS TO LEAVE YOU ALL ALONE IN A PLACE WHERE YOU CAN'T TELL RIGHT FROM LEFT.
BE-SIDES...
I HAVE MY REASONS TO RETURN TO THAT WORLD AT ANY COST.

AND MOST OF ALL, IF I DID THAT...
?
IF YOU DID THAT, THEN WHAT?
Ruffle
...
FORGET IT.
HE REALLY CAN'T SEE ENKIDU
ANYWAY, WE'LL GO TO THE LOUVRE AGAIN TOMORROW.
IF WE STAND BEFORE THAT GATEWAY AGAIN, MAYBE SOMETHING WILL HAPPEN...
knock knock knock
?
WHO COULD THAT BE?
YES, IT'S OPEN?

OPEN
Excuse me.
We had nformation that a Japanese resembling the high-school student who went missing is staying here...
We'd like you to talk to you, so could you accompany us to the police station?
EH?
POLIC
OH, NO..!

Yes. It's the boy. No mistake about it
Yes
Yes
we're waiting.
SOMEONE FROM THE JAPANESE EMBASSY WILL BE HERE SHORTLY
THERE'S NO DOUBT THAT YOU'RE THE BOY FOR WHOM THAT MISSING PERSON'S REPORT WAS FILED.
This man can speak Japanese...
EH?
EHM...

WHAT SHOULD I SAY? THEY WOULDN'T BELIEVE ME IF I TOLD THEM THEY'VE GOT THE WRONG PERSON...

THAT WAS KIND OF OVER THE TOP, BUT IT WORKED...

ENKIDU,
DIDN'T YOU STAY WITH GILGAMESH?!
MY CONTRACT IS WITH YOU, SO I CANNOT LEAVE YOUR SIDE.
THEY'RE TAKING HIS STATEMENT IN ANOTHER ROOM
WHERE COULD GILGAMESH BE?
So...
Why were you together with that boy?

He doesn t understand English and French
DO YOU STUDY IN THE SAME HIGH-SCHOOL IN JAPAN?
Are you his friend?
Did you know that he had been declared missing?
STEP
Passport please.
Maybe he s an illegal immigrant?
He doesn't understand Japanese either...
This is getting suspicious

THERE HE IS!
Grab
AH!

Rush in
WAH. NOW HE'S DONE IT WHERE IN THE WORLD DID HE HIDE A DAGGER?!

SIN.
HE ATTACKED BECAUSE YOU GRABBED HIM!
HE'S MY FRIEND! HE HASN'T DONE ANYTHING WRONG!
LET HIM GO.
YOU'RE ONLY MAKING HIM ANGRY.
ARE YOU
REALLY THE JAPANESE WHO WAS DECLARED MISSING?
EH?

?!
These two may be involved in a much more serious crime
Right away
Call the others
NOW, DROP YOUR WEAPON!
AND IDENTIFY YOURSELVES!

THIS IS REALLY BAD...
AH!
EHM...
I'M-
Flash

Flash
W-WHAT'S THIS?!
TERRORIST BOMBING?!
COME ON!
USE THIS OPENING!
W-WHAT THE..?
WHAT'S HAPPENING?!
GILGA-MESH!
LET'S GO, SIN!
DASH

WAIT FOR ME!
THIS WAY...
THE VIEW IS COMING BACK
AH, I CAN SEE!

HEY!
BONSOIR

I'M SHAMASH.
THE SUN-GOD SHAMASH.
I'M ISHTAR'S OLDER BROTHER
ISHTAR'S BROTHER?!

I CAN'T HELP LOVING ISHTAR, BUT. SHE DOES HAVE A VERY EGOISTIC STREAK IN HER
AND SHE'S CAUSING PEOPLE TROUBLE ALL THE TIME ..
WE THANK YOU FOR HELPING US.
YOU CAN RELAX. I WON'T DO YOU ANY HARM.
HOW-EVER ..
I HEARD THAT THIS TIME, SHE TRAPPED YOU IN THIS WORLD, SO I HURRIED HERE AFTER YOU.
I'M GLAD I WAS ON TIME.
COME NOW. . LET'S GO TO THE GATE. I'LL OPEN THE WAY FOR YOU.

THE LOUVRE IS SOME WAY AHEAD, AFTER YOU CROSS THIS ISLAND IN THE RIVER
YOU SHOULD HURRY, BEFORE ISHTAR NOTICES...
I'M IN YOUR DEBT, SHAMASH
GILGAMESH... YOU HAD THE WORST OF LUCK TO CATCH MY SISTER'S EYE
HER PRIDE IS SO GREAT THAT SHE CAN'T STAND PEOPLE LIKE YOU
SO, I MUST GET GOING
MAYBE WE'LL MEET AGAIN, SOMEWHERE
Flash

. ....
GILGA-MESH.
CAN YOU HEAR THE PATROL CARS' SIRENS? THEY'RE LOOKING FOR US.
IF WE'RE NOT CAREFUL, THE POLICE MIGHT CATCH US.
IT'S AS SHAMASH SAID. IF ISHTAR FINDS THAT GATEWAY, ALL WILL BE LOST.
I MUST GO BACK.
I HAVE NO TIME TO WASTE IN THIS PLACE
CHAPTER 5 / THE END